

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 71 (1932)  
**Heft:** 48

**Artikel:** On oradzo vito passa  
**Autor:** Robert  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-224911>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# CONTEUR VAUDOIS

FONDÉ PAR L. MONNET ET H. RENOU  
Journal de la Suisse romande paraissant le samedi



## ON TSAT SUTI

**T**'e su que vo voliâi mè dere que lâi à prâo à brâgâ su lè dzein sein sè mèclâi dâi z'animaux. Mâ, vo séde que faut pas preindre t'et tsevau de païsan po dâi bête.. et lo tsat à Tserpegnou assebin.

Tserpegnou s'etâi maryâ avoué onna grôcha fémalla de la part delé dâo riô, onna bouna fenna s'on vâo, mâ coffa dein son ottô quemet onna panosse áo bin quemet onna pegneta. Cein boulâve Tserpegnou qu'etâi doliet quemet onna damuzalla. Dâi coup que lâi avâi, l'arâi bin fotu 'na dèdzalâie à sa fenna, mâ, vo séde ! L'è quemet dit lo revi : « Quand l'è qu'on rolhie onna fenna et que brâme, l'è tot parâi que quand on fiè avoué 'na cousta su on sat de farna. L'è lo meillâo que sooo ». L'è por cein que Tserpegnou ne voliâve pas de clli remido po corredzî sa Nanette.

On dzo Tserpegnou etâi zu pè lè tsamp. Quand revint ie trâove lo lhî pas fê, lo pâilo pas ècovâ, lè z'écoulette pas relavâie et lo dinâ pas coumeinci. La fenna tegnâi lo tsat su sè dzénâo et liésâi onn lâivro que l'avâi onna forretta dzauna : « Lo derrâi dâi Mohicân ». N'a fê état de rein, mâ bournâve.

Lo leindemâan, devant de reparti po la tséri, Tserpegnou l'empougne *lo tsat* et lâi dit dinse:

— Accutâ-vâi cein que tè vu dere. A midzo su re ice, mâ, te sâ: se te n'a pas ècovâ lo pâilo à tsavon, fê lo lhî, préparâ la pedance po lo dinâ, t'ârri affére à mè. L'è tot cein que tè dio. » La fenna risâi po cein que sè crayâi que son hommo etâi tot fou pè la tîta de dèvesâ dinse à n'on tsat.

Quand midzo arreve, Tserpegnou retrâove la fenna setâi avoué *lo tsat* su lè dzénâo, lo « derrâi dâi Mohican » dein lè man... et rein de fê.

— Ah ! l'è dinse, que fâ Tserpegnou áo tsat, bâogro de tséropa que t'! T'a remé rein fê. Eh bin ! tè vu bailli l'allâie et la revegna !

Et l'empougne onna couista et... dâi pétâie su la rîta dâo tsat : ...flin fla... crin cra... vaítce po lo lhî pas fê... et pu cein po lo pâilo et la monètyâo que lâi è... et pu cllia ramenâie po lo dinâ que manque... et pu... crâ, crâ...

Faillâi vère lo poûro tsat et ôûre sè miâolâie à tote le siellâie de la couista. Graftognîve la fenna que lo tegnâi, que fut binstout tota einsangolâie, tandu que lo « derrâi dâi Mohican » fasâi la rebedoûla per que bas.

— Et pu, te sâ ! que lâi fâ l'hommo, bâogro de tséropa de tsat ! Dèman, se lè z'affére sè passant quemet vouâ et que t'ausse pas fê tè travau, lâi arâ dâi z'interet de dziblîâie. Tsouïe-tè pî ! Vu t'appreindre à vivre !

Faut crêre que lo tsat etâi suti quemet on municipau, câ, lo leindemâan, tot etâi ein odre pè l'ottô... et la soupa su la trâbllia.

Et po recompeinsâ lo tsat, Tserpegnou l'a bailli à sa fenna on bon baison à la pincette, que lo matou ein avâi lè larme âi get.

*Marc à Louis.*

Rédaction et Administration :  
**Pache-Varidel & Bron**  
Lausanne

III

ABONNEMENT :  
**Suisse, un an 6 fr.**  
Compte de chèques II. 1160

III

ANNONCES :  
Agence de publicité Amacker  
Palud 3, Lausanne.

**ON ORADZO VITO PASSA**

**S**TI an, l'a fê on tein dâo diabllio qu'on lâi compreind rein.

Dâi iâdzo, de l'iguié à fêre verâ lè vîlhie mécanique, dâi d'autro lô fû dâo tein que souplié lè baraque, pu lo sélâo que no grelîhiè dè sa raveu. On s'etâi tant croûte que lo bon Diû vâo lo punf coumeint dein lo vîlhio tein de la Bibllia.

Mâ no, que no sein pas bin illein dâo Dzorat, on amé bin noutron paï que l'a etâi éparnâ dè la dierrâ.

Dâi dierrâ, ein arrâ tot dâo lon, tandu que l'en arrâ dâi dzein que sè vailleint mô, principallameint iô l'âi a dâi femallé.

Onna demeindze que plliovessâi à la rôlhibe tot lo dzo, la dierra l'a passa dein on ottô per tsî no.

Onna fémalla l'avâi laissi tsetsi onna quetalla (*vasselle*) à bin on fê à repassâ.

Cein l'a bailli on boucan dè la metsânce et dâi boûdâlæe dâo diabllio.

Lo péré-grand que voitîve corossi lè fémalle, télaphounâi à la gâpiounâre po vîto venî remetre l'odre perque.

Lo gendarme arrève avoué son vélo et son tsin pè onna plliodze de la metsânce.

L'a trâova tot lo mondo à trâbllia que bêves-sant lo café, coumeint sè de rein n'etâi.

L'a falu s'espâlliâ. Po onna riza l'etâi onna bouna riza.

*Robert le Diable.*

**Coquetterie.** — Mon enfant, dit la gracieuse Mme Ducarmî à sa fillette âgée de dix ans, je t'ai défendu de répondre quand une étrangère t'adresse la parole. Que vient de dire la dame qui t'a parlé à l'instant ?

— Elle m'a demandé si la ravissante dame assise sur ce banc était ma maman, répondit la petite Lili.

— Ah ! et que lui as-tu répondre ?

— Rien, je suis partie en courant, m'man.

— Fi, que c'est malhonnête de n'avoir pas répondu à une dame aussi aimable !

## ELLE ÉTAIT MARIEE !...

Gréta Garbo, veuve d'un metteur en scène, intente un procès aux héritiers de feu son mari...

**Les journaux.**

**P**OUDR n'etâi point un Adonis, ou quelque lointain descendant de l'Apollon du Belvédère, on avait rêvâ, certain soir, au cinéma, que la Belle de l'Ecran répondait enfin à nos vœux : on l'emménait vers quelque retraite ignorée de tous, et, là, aux douces brises du Pacifique, l'Amour nous bercât...

Ah bien ! voilà : elle était mariée ! et veuve ! sans que nous en sussions rien ! Ça m'a fait un coup, quand j'ai lu ça, un tel effet que je ne suis pas encore remis : *Elle était mariée...*

Cette fille du Nord, aussi froide que les glaces de sa terre natale, celle qu'on croyait un sphinx égaré parmi les stars, celle dont les regards chargés de mélancolie faisait rêver tous les hommes : celle-là était mariée !

La chose était secrète, et nul n'a pu lui offrir les consolations d'usage quand le mari de l'étoile a regagné la patrie des astres. Maintenant, tout de go, les journaux nous lancent ça en pleine figure, sans ménagement : elle était mariée !

Jeunes gens, ne vous emballez pas, disant que

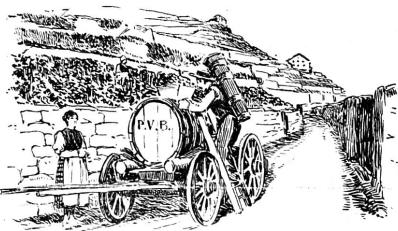
le moment est propice aux déclarations et madrigaux : la belle sera plus humaine et partant plus sensible aux hommages. Elle était mariée, notez-le bien, et c'est fini pour nous tous. Elle ne sera plus jamais la belle ténébreuse : elle était mariée !

Elle pourra nous jouer la passion naissante et dévorante, au cours d'un film 100 % d'amour brûlant, nous n'y croirons plus : elle était mariée !

Malheureux que nous sommes, pauvres du parterre amoureux d'une étoile, il ne nous reste qu'à porter nos soupirs vers quelque autre star... jusqu'à ce qu'on nous dise : *Elle était mariée...*

*St-Urbain.*

P. S. Aux dernières nouvelles, on apprend qu'Elle n'était pas mariée : vive nous !



## A TRAVERS LES VIGNES SUISSES

**S**I vous voulez, une petite promenade à travers le vignoble suisse ? Une promenade pittoresque où les chiffres ne vous donneront pas le mal de tête ; vous absorbez sans douleur ceux qu'il me faudra bien vous donner, si j'entends être pris au sérieux. Il maura suffi de les enrober dans le chocolat des comparaisons et des images parlantes. Une promenade, enfin, qui vous apprendra quelque chose et vous laissera, je le souhaite, sur une conclusion nette. Car vous y aurez aperçu toute l'importance du « bois tordu », noble plante, dans notre économie nationale.

Certes, avec ses 12.338 hectares, le vignoble helvétique ne compte point parmi les plus vastes de monde. Devant les vignes de France et d'Algérie, qui peuplent un million et six cent mille hectares, il fait petite figure. Ceux de l'Espagne, de l'Italie, du Portugal, de la Roumanie, de la Hongrie, de la Serbie, de la Grèce, de la Bulgarie, voire de l'Allemagne et de l'Autriche le dépassent largement en étendue. Saviez-vous que les vignobles allemands sont cinq fois plus vastes que les nôtres ? Et, dans les huit milliards de francs-or qui représentent 1930 le rendement total des vignes, dans le monde entier, les 45 millions de notre dernière vendange ne font qu'un bien petit chiffre. Mais nous n'éprouvons nulle envie d'égaler — en surface — cette Beauce rouge, l'interminable vignoble de Lunel, de Béziers et de Narbonne ; contentons-nous des « gouttes » fraîches tout à tour et ardentes, mais toujours personnelles, du sol natal. Aux effroyables déluges de médiocres pinards que déversent sur le monde les gros vignobles d'ailleurs, préférons les nôtres, et leur accent particulier. Qualité vaut mieux que quantité ; jamais cette formule n'a parue plus vraie, appliquée à la plus saine, à la plus spirituelle des boissons.